



中心：\_\_\_\_\_

姓名：\_\_\_\_\_

### 1140505 大專院校學生英翻中短文翻譯題目

Why was Professor Chen troubled? The answer was that as a professor, he should always pass on knowledge to all the people in the world. If he started a company, he had to keep a few skills and not tell others. He believed that if everyone was like this, human science would not make any significant progress. So he told the visitor again and again that although he liked to make money, he hoped that people would know his thoughts. He believed that as long as more people worked hard according to his ideas, there would be better methods.



中心：\_\_\_\_\_

姓名：\_\_\_\_\_

### 1140505 大專院校學生英翻中短文翻譯參考答案

為什麼陳教授會煩惱呢？答案是他身為教授，就該永遠將知識傳授世上所有人，如果他開公司，就必須留幾個絕招不告訴別人。他認為如果人人都如此，人類的科學就不會有什麼重大進展。所以他一再告訴這位訪客，他雖然喜歡賺點錢，但更希望人們知道他的想法，他相信只要有更多人根據他的想法而努力，一定會有更好的方法。